

Bulletin Officiel du Comité International Olympique

RÉDACTION: „MON REPOS“, LAUSANNE (SUISSE)

La correspondance du C.I.O. doit être adressée au Secrétaire du C.I.O., «Mon Repos», Lausanne
Adresse télégraphique: «CIO LAUSANNE ». Téléphone: 29 448. Compte Chèques postaux: IJ. 2282, Lausanne

Nécrologie

France. — Le CIO a subi une perte inattendue et douloureuse. M. Albert Glandaz, qui étant atteint d'une maladie de cœur depuis le début de la guerre, est décédé en mars de cette année. M. Glandaz était un des plus anciens membres du Comité Olympique Français, un fervent de yachting et un des plus éminents chefs sportifs de France. D'un caractère affable et hospitalier, il réservait toujours le meilleur accueil aux membres du CIO au cours de leurs réunions à Paris.

OLYMPISCHE NACHRICHTEN

OLYMPIC NEWS • NOUVELLES OLYMPIQUES

Eine Coubertin-Plakette. Der Vizpräsident des Internationalen Olympischen Komitees J. Sigfrid Edström hat zum 50 jährigen Jubiläum des IOK eine Medaille prägen lassen; deren Ausführung dem schwedischen Künstler Tore Strindberg übertragen wurde. Die Vorderseite enthält den Kopf Coubertins mit der Inschrift „16. Juni 1894, Sorbonne“, die Rückseite zeigt eine Apotheose des Sports der Antike, gegen die Säulen eines dorischen Tempels den Speerträger des Polyklet, vor ihm die olympische Flamme, die fünf Ringe und die Devise „citius altius fortius“; links schaut eine Mutter mit ihrer Tochter, rechts ein Vater mit seinem Sohn verehrungsvoll zur Statue des Polyklet, in der sich der olympische Frieden sowie die körperliche und moralische Gesundheit und Harmonie verkörpern sollen.

Der Olympische Gedanke. — Einen Vortrag über den olympischen Gedanken hielt Dr. Diem auf Einladung der Deutsch-Kroatischen Gesellschaft in Zagreb. Der kroatische Staatssportführer Zebic, die

Präsidenten der kroatischen Sportverbände und das Mitglied des Internationalen Olympischen Komitees Professor Dr. Buçar wohnten dem Vortrage bei.

Vorträge gleichen Inhalts wurden vor den Truppen der Ostfront, in Italien, Frankreich und Belgien gehalten.

Auch in der Universität zu Istanbul sprach Dr. Diem über den olympischen Gedanken. Dem Vortrage wohnten der Dekan der philosophischen und juristischen Fakultät, viele Führer des türkischen Sports, Teilnehmer an den Olympischen Spielen und Studenten bei. Weitere Vorträge über den Sport der Antike, den Sport im Kriege, über asiatische Reiter-spiele usw. hielt Dr. Diem in den Monaten Dezember 1943 bis Januar 1944 in Istanbul, Ankara und Izmir. Das türkische Mitglied des IOK Resid Saffet Atabinen gab aus Anlag des Besuches ein Essen, dem auch der Sportführer des Istanbuler Bezirks, Feridin, beiwohnte.

L'Idée olympique. Sur l'invitation de la Société germano-croate, le Dr Diem a fait à Zagreb une con-

férence sur l'Idée olympique. Le chef du sport croate, Zebic, le président des fédérations sportives croates et le professeur Dr Bucar, membre du Comité Olympique International, assistaient à la conférence.

Des conférences sur le même sujet ont été faites également devant les troupes sur le front de l'est.

•

De même le Dr Carl Diem a fait à l'Université d'Istanbul, une conférence sur l'idée olympique. Assistaient à cette conférence le Doyen de la Faculté de philosophie et de Droit, un grand nombre de chefs du sport turc, des participants aux Jeux Olympiques et des étudiants. Au cours des mois de décembre 1943 et janvier 1944, le Dr Diem a fait à Istanbul, Ankara et Izmir d'autres conférences sur le Sport dans l'Antiquité, le Sport pendant la guerre et les jeux équestres en Asie etc. Resid Saffet Atabinen, membre turc du CIO a offert, à l'occasion de la présence du Dr Diem, un banquet auquel assistait, entre autres, M. Feridin, chef du sport du district d'Istanbul.

————— • —————

Die Organisationsakten der Olympischen Spiele, die ein Veranstalter dem nächsten als Anhalt für die Arbeit zu übergeben pflegt, sind vom Sekretär des IOK Klingeberg, der bis zu seiner Ernennung als technischer Berater in Helsinki gewirkt hat, dem Internationalen Olympischen Institut zur Aufbewahrung übergeben worden. Es ist gelungen, diese aus dem Brande zu retten und sicherzustellen.

•

Les documents relatifs à l'organisation des Jeux Olympiques, que l'organisateur a coutume de remettre au suivant pour lui faciliter sa tâche, ont été confiés à l'Institut international olympique pour qu'il les conserve, par Klingeberg, secrétaire du CIO, qui, jusqu'à sa nomination, était conseiller technique à Helsinki. On a pu sauver des flammes ces documents et les mettre en lieu sûr.

Die Bestimmungen für das deutsche Reichssportabzeichen und das Versehrtensportabzeichen sind von Oberregierungsrat Hans Ritter von Lex im Verlage Rudolph & Meister in Kassel herausgegeben worden. Es wird in allen Staaten mit Sachverständnis geprüft werden, wie Deutschland die Beeinträchtigung der Gebrauchsfähigkeit der Glieder durch Verwundung oder Unfall zahlenmäßig bewertet, um den Grundsatz einer fünf-fachen, genau meßbaren Leistungsprüfung aufrecht zu erhalten. Von ihr gilt das Wort Coubertins, das dieser dem Schwedischen Sportabzeichen, dem geistigen Vater aller dieser Prüfungen, widmete: „Eine Art Pentathlon, das sehr geistreich zusammengestellt ist“.

•

Hans chevalier von Lex, conseiller supérieur du gouvernement, a publié chez Rudolph & Meister à Cassel, les règlements concernant l'insigne du sport allemand et l'insigne sportif pour blessés et mutilés. Afin d'obtenir un critère absolument objectif à l'examen sportif, en cinq catégories, de personnes privées partiellement de l'usage de leurs membres, à la suite de blessure ou d'accident, on a créé en Allemagne un barème qui retiendra dans tous les Etats l'attention des spécialistes. On peut lui appliquer le mot de Coubertin au sujet de l'insigne sportif suédois, dont les règles ont servi de modele à toutes ces sortes d'examen: «Une sorte de pentathlon, très ingénieusement composé.»

————— • —————

L'Institut Olympique International a été victime de l'attaque faite contre Berlin par des avions dans la nuit du 3 au 4 septembre. La plus grande partie des documents relatifs aux Jeux Olympiques de 1936, des souvenirs concernant ces Jeux, la bibliothèque et le reste des exemplaires des publications olympiques (statuts et rapports olympiques), ont été la proie des flammes. Le portrait de Coubertin par Lalaing, prêté par la famille à l'Institut Olympique, a pu être sauvé, ainsi que les manuscrits de Coubertin qui ne se trouvaient pas précisément à l'étude.